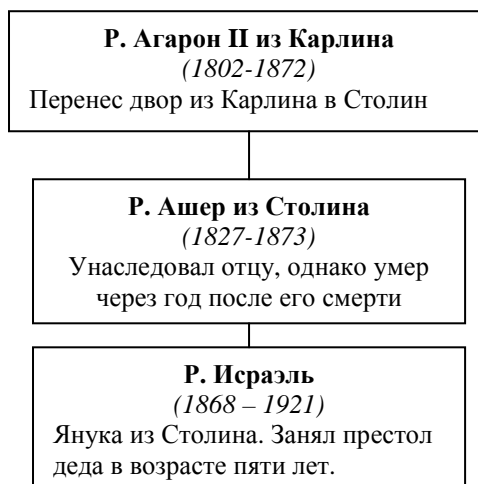


**Устами младенца
Эшколот, 22.01.12**

Да, я понял. Символ жизни – не поэт, что творит слова,
И не воин с твердым сердцем, не работник, ведущий плуг,
- С иронической усмешкой царь-ребенок на шкуре льва,
Забывающий игрушки между белых усталых рук.

Л. Гумилев

1. Янука из Столина



1.1 Йегуда Шапира, «Янука и габбай». Сефер зикарон ле-кехиллат кодеш Столин. – Тель Авив, 1952. – С. 154

Мой дед, р. Пинхас Йосеф Шапира, часто ездил в Столин на Шавуот, на Хануку и по другим случаям, которые случались часто: когда приходило время платить подать землевладельцу, и не было денег; когда подошел черед одному из его сыновей идти в армию, и так далее.

... Когда пришла пора хасиду уезжать домой, он пришел к рабби Исраэлю Биньямину, подал записочку вместе с *тидьоном*, и вышел вместе с габбаем в длинный коридор к рабби, чтобы получить от него благословение на дорогу. Они нашли его погруженным в свои игрушки. Габбай обратился к нему: рабби, Пинхас хочет возвращаться домой в Гричов, он пришел за благословением на дорогу.

- Пусть себе едет с миром, кто за ним следит? Езжай с миром, Пинхас!

Подошел р. Пинхас к Януке, сказал ему:

- Рабби, мой сын, Давид Агарон, призван в армию; прошу твоего благословения, чтобы освободили его.

- Да будет по твоим словам, Пинхас, пусть его освободят!

- Рабби, пусть умножится мой заработок.

- Добро, добро, пусть умножится! Прощай, Пинхас!

И, еще при стоящих гостях, вернулся к своим игрушкам.

Габбай повторил слова Януки:

- Езжай с миром, рабби Пинхас, да поможет тебе Всевышний, пусть в заслугу святых праведников освободят твоего сына, пусть по воле Всевышнего умножится твой заработок. Янука был занят своими игрушками; хасид пожал на прощанье руку р. Исраэлю Биньямину и вернулся домой, преисполненный надежды.

1.2 Под столом. Р. Авраам Авиш Шор, в сборнике «Бейт Агарон ве-Исраэль», 1991 (34).

Он совершал чудеса для тех, кто укрывался в его тени. При этом вел себя удивительно, в сокрытии и великой скромности, в играх с детьми его возраста.

Свои деяния он совершал как бы между прочим, в детских шалостях. Об этом периоде рассказывал его сводный брат, р. Йерахмиэль Моше из Козниц, за защитят нас его заслуги:

- Когда сажали его во главе стола, он слезал оттуда и прятался под стол; а когда его спрашивали, зачем он так делает, он отвечал: как можно сидеть во главе стола, когда там передо мной стоит Тайное Имя, и у меня болят глаза? ¹

А однажды он положил на стол ноги. Рабби Йерахмиэль Моше сделал ему замечание, сказал: разве стол – не жертвенник? Тот немедленно ответил: а священники становились на жертвенник ногами, чтобы приносить жертвы!

2. Устами младенца. Псалом 8:3:

Масоретский текст	Септуагинта	Елизаветинская библия	Синодальный перевод
ג (א מפי עוללים וינקים סדקת עז למען צורריך להשבית אויב ומתנקם:	3 ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον ἕνεκα τῶν ἐχθρῶν σου τοῦ καταλῦσαι ἐχθρὸν καὶ ἐκδικητήν	3 Из уст младенец и ссущих совершил еси хвалу , враг Твоих	3 Из уст младенцев и <i>грудных детей</i> Ты устроил хвалу , ради врагов Твоих, дабы

¹ Ср. у рабби Нахмана из Брацлава.

Притча об индюке. Однажды обезумел царский сын. Он вообразил себя индюком, разделся догола и забрался под стол. Там он и сидел, отказываясь от человеческой еды и питаясь только крошками хлеба и перемолотыми костями, подобно настоящему индюку. Все лекари королевства безуспешно пытались излечить его от безумия и вовсе отчаялись.

Царь от этого безмерно страдал. Но как-то пришел к нему один мудрец и сказал: «Я знаю, как его исцелить».

Разделся мудрец, уселся нагишом рядом с царским сыном и стал подбирать кости и хлебные крошки.

«Кто ты? – спросил принц. – Что ты тут делаешь?»

«А ты кто? – спросил мудрец. – Что ты здесь делаешь?»

«Я индюк», – сказал царевич.

«И я индюк», – ответил мудрец.

Так сидели они какое-то время, пока не подружились.

Однажды мудрец показал знаками слугам, чтобы бросили им рубахи. И сказал царскому сыну: «Почему ты думаешь, что индюк не может носить рубаху? Можно носить рубаху, оставаясь индюком». И оделись оба в рубахи. Потом снова дал знак, и бросили им штаны. И опять он сказал: «Неужели ты считаешь, что нельзя оставаться индюком, надев штаны»? Так все и продолжалось, пока они не оделись полностью.

Подав мудрец другой знак, и передали им со стола человеческую еду. И снова он сказал царевичу: «Почему ты думаешь, что перестанешь быть индюком, если съешь хорошую пищу? Ешь все самое лучшее, и по-прежнему будь индюком!» И стали оба есть, как люди.

Наконец, мудрец сказал: «Неужели индюк обязательно должен сидеть под столом? Он ведь не перестанет быть индюком от того, что сядет за стол».

Так продвигался мудрец шаг за шагом, пока полностью не исцелил царского сына. Смысл этой притчи понятен понимающим.

<p>Таргум Йонатан</p> <p>ג) מפורם עולמיה ויונקיא אשתתתא עושנא מן בגלל מעיקיך לבטלה בעיל דבבא וגזומא : עֲשָׂנָא, עֲשָׂנָא, עֲשָׂנָא m. (preced.) = h. עֲשָׂנָא, <i>strength</i>. arg. Ps. XXI, 2 בְּעֲשָׂנָא (Ms. בְּעֲשָׂנָא). Ib. VIII, 3. Ib. XXI, 1 Is. (ed. עֲשָׂנָא; ed. Wil. עֲשָׂנָא). Targ. Prov. X, 15; a. fr.</p>	<p>αἶνος - ὁ 1) повествование, повесть, рассказ, речь Hom. ex. αἶνον αἰνεῖν Aesch., Soph. — вести речь 2) басня, притча Hes. 3) изречение, поговорка Eur., Theocr. 4) похвальное слово, (по)хвала Hom., Pind., Her., Soph. ἐπιτύμβιος αἶ. Aesch. надгробное слово</p>	<p>ради, еже разрушити врага и местника.</p>	<p>сделать безмолвным врага и мстителя.</p>
--	---	--	---

2. Вавилонский Талмуд. Младенцы учителява дома

Шаббат 119 б

<p>Сказал р. Йегуда от имени Рава: в чем смысл стиха «Не прикасайтесь к помазанному Моим, и пророкам Моим не делайте зла» (Пс. 104:15)? «Не прикасайтесь к помазанному моим» - это о школьниках (младенцах учителява дома); «...и пророкам Моим не делайте зла» - это о мудрецах.</p> <p>Сказал Реш Лакиш от имени р. Йегуды ха-Наси: мир стоит только ради пара из уст младенцев учителява дома.</p> <p>Сказал рав Папа Абайе: а как насчет меня и тебя? Ответил тот: пар из уст, в котором есть грех, не подобен пару, в котором нет греха.</p> <p>Реше Лакиш сказал от имени р. Йегуды ха-Наси: учебу младенцев учителява дома не отменяют даже ради строительства Храма.</p> <p>Сказал Реш Лакиш Йегуде ха-Наси: так унаследовал я от учителей моих: город, в котором нет младенцев учителява дома, будет разрушен.</p>	<p>אמר רב יהודה אמר רב מאי דכתיב אל תגעו במשיחי ובנביאי אל תרעו אל תגעו במשיחי אלו תינוקות של בית רבן ובנביאי אל תרעו אלו תלמידי חכמים אמר ריש לקיש משום רבי יהודה נשיאה אין העולם מתקיים אלא בשביל הבל תינוקות של בית רבן אמר ליה רב פפא לאבאי דידי ודיך מאי אמר ליה אינו דומה הבל שיש בו חטא להבל שאין בו חטא ואמר ריש לקיש משום רבי יהודה נשיאה אין מבטלין תינוקות של בית רבן אפילו לבנין בית המקדש ואמר ריש לקיש לרבי יהודה נשיאה כך מקובלני מאבותי ואמרי לה מאבותיך כל עיר שאין בה תינוקות של בית רבן מהריבין אותה</p>
---	--

BT Хагига, 13 а

<p>Учили мудрецы: история об одном ребенке, который читал в доме учителя книгу Иезекииля, и постигал <i>хаимал</i>. Вышел из <i>хаимал</i> огонь, и сжег его. Потребовали тогда сокрыть книгу Иезекииля. Сказал им р. Ханания бен Хизкия: если этот был мудрецом, тогда все мудрецы!</p>	<p>ודרשו תנו רבנן מעשה בתינוק אחד שהיה קורא בבית רבו בספר יחזקאל והיה מבין בחשמל ויצאה אש מחשמל ושרפתו וביקשו לגנוז ספר יחזקאל אמר להם חנניה בן חזקיה אם זה חכם הכל חכמים</p>
--	---

BT Хагига 15a

<p>История об Ахере, который ехал верхом в субботу, а рабби Меир шел за его лошадыю и учил Тору из его уст.</p> <p>Сказал ему [Ахер]: Меир, поворачивай; я уже отмерил шагами лошади расстояние субботнего предела.</p> <p>Ответил ему: и ты возвращайся.</p> <p>Сказал Ахер: разве я не говорил тебе, что слышал из-за Завесы: «Вернитесь, заблудшие дети, кроме Ахера».</p> <p>Схватил его р. Меир и отвел в бейт-мидраш.</p> <p>Говорит [Ахер] ребенку: Скажи мне твой стих.</p> <p>Тот сказал: «Нечестивым же нет мира, говорит Господь» (Ис. 48:22).</p> <p>Отвел его в другую синагогу.</p> <p>Сказал [Ахер] ребенку: скажи мне твой стих.</p> <p>Тот говорит: «Посему, хотя бы ты умылся мылом и много употребил на себя щелоку, нечестие твое отмечено предо</p>	<p>מעשה באחר שהיה רוכב על הסוס בשבת והיה רבי מאיר מהלך אחריו ללמוד תורה מפיו אמר לו מאיר חזור לאחריך שכבר שיערתי בעקבי סוסי עד כאן תחום שבת אמר ליה אף אתה חזור בך אמר ליה ולא כבר אמרתי לך כבר שמעתי מאחורי הפרגוד שובו בנים שובבים חוץ מאחר תקפיה עייליה לבי מדרשא אמר ליה לינוקא פסוק לי פסוק אמר לו אין שלום אמר ה' לרשעים עייליה לבי כנישתא אחריתי אמר ליה לינוקא פסוק לי פסוק אמר לו כי אם תכבסי בנתר ותרבי לך בורית נכתם עונך לפני עייליה לבי</p>
--	--

<p>Мною, говорит Господь Бог» (Иеремия 2:22). Отвел его в другую синагогу. Сказал [Ахер] ребенку: скажи мне твой стих. Говорит тот: «А ты, опустошенная, что станешь делать? Хотя ты одеваешься в пурпур, хотя украшаешь себя золотыми нарядами, обрисовываешь глаза твои красками, но напрасно украшаешь себя: презрели тебя любовники, они ищут души твоей» (Иеремия 4:30). Отвел его еще в одну синагогу. И так, пока не обошли они тринадцать синагог; и везде им отвечали в том же духе. [Под конец] говорит Ахер ребенку: скажи мне свой стих. Тот ответил: «Грешнику же (<i>у-ле-раша</i>) говорит Бог: "что ты проповедуешь уставы Мои..."» (Пс. 49:16). А ребенок тот не выговаривал буквы «р», и вышло у него: «Элише (<i>у-ле-элиша</i>) говорит Бог...» Одни говорят, что у Ахера был в руке нож; зарезал он ребенка, и разослал его части по всем тринадцати синагогам. Другие же – что Ахер сказал: был бы у меня в руке нож, зарезал бы его на месте.</p>	<p>כנישתא אחריתי אמר לי לינוקא פסוק לי פסוקך אמר ליה ואת שדוד מה תעשי כי תלבשי שני כי תעדי עדי זהב כי תקרעי בפוך עיניך לשוא תתיפי וגו' עייליה לבי כנישתא אחריתי עד דעייליה לתליסר בי כנישתא כולהו פסקו ליה כי האי גוונא לבתרא אמר ליה פסוק לי פסוקך אמר ליה ולרשע אמר אלהים מה לך לספר חקי וגו' ההוא ינוקא הוה מגמגם בלישניה אשתמע כמה דאמר ליה ולאלישע אמר אלהים איכא דאמרי סכינא הוה בהדיה וקרעיה ושדריה לתליסר בי כנישתי ואיכא דאמרי אמר אי הואי בידי סכינא הוה קרענא ליה</p>
--	--

**Янука, сын р. Гемнуны – старца
Зогар, 186а - 188а**

Зогар 3, 186а

Рабби Ицхак и рабби Йегуда шли как-то по дороге. Пришли в деревню Сахнин, где жил рабби Гемнуна-старец, и остановились в доме у его вдовы. У той был маленький сын, который все дни проводил в школе, а в этот день явился домой. Увидел он мудрецов. Мать сказала ему: подойди к этим святым мужам, и получи от них благословение. Приблизился он к ним, но прежде, чем подойти, отступил назад. Сказал матери: не хочу я к ним подходить. Они не прочли сегодня молитву «Шма», а меня так учили: всякий, кто не прочел «Шма» вовремя, нечист весь этот день.

Услышали это [р. Ицхак и р. Йегуда], и изумились; подняли руки и благословили его. Сказали они: так и было. Сегодня мы заботились о женихе и невесте, у которых не было необходимого, и вынуждены были они отложить союз. Некому было о них позаботиться, и позаботились о них мы, и не прочитали «Шма» вовремя. А тот, кто занят одной заповедью, свободен от другой. Сказали ему: сынок, как ты узнал? Тот ответил: узнал я по запаху ваших одежд, когда приблизился к вам. И дивились они; сели, омыли руки и преломили хлеб. У рабби Йегуды были грязные руки; руки он омыл, но благословение произнес до омовения. Сказало им дитя: если вы – ученики р. Шемайи Хасида, вам не следовало читать благословение с грязными руками, ведь тот, кто благословляет с грязными руками, повинен смерти.

/.../

רבי יצחק ורבי יהודה הוּ אולי באורחא מטו להווא אתר דכפר סכנין. דהוה תמן רב המנונא סבא אתארחו באתתא דיליה דהוה לה ברא חדא זעירא וכל יומא הוה בבי ספרא הווא יומא סליק מבי ספרא ואתא לביתא. חמא לון לאלין חכימין. א"ל אמיה קריב לגבי אלין גוברין עלאין ותרווח מנייהו ברכאן. קריב לגבייהו עד לא קריב אהדר לאחורא. א"ל לאמיה לא בעינא לקרבא לגבייהו. דהא יומא דא לא קרו ק"ש והכי אולפי לי כל מאן דלא קרי ק"ש בעונתיה בנדוי הוא כל ההוא יומא. שמעו אינון ותווהו ארימו ידיהו ובריכו ליה. אמרו ודאי הכי הוא ויומא דא אשתדלנא בהדי חתן וכלה דלא הוה לון צרכיהו והוּ מתאחרן לאזדווגא ולאהוה ב"ג לאשתדלא עלייהו ואנן אשתדלנא בהו ולא קרינן ק"ש בעונתיה ומאן דאתעסק במצוה פטור מן המצוה. אמרו ליה ברי במה ידעת. א"ל בריהא דלבושייכו ידענא כד קריבנא לגבייכו. תווהו יתבו נטלו ידיהו וכריכו רפתא

....

Зогар 3, 186б

תווהו ולא יכילו למללא. א"ר יהודה ברי

² Ср. Зогар 1, 5а:

«Сказали ему: кто ты?

Сказал им: не спрашивайте меня, кто я. Ведь я вы, мы вместе, идем и занимаемся Торой, и каждый говорит слова мудрости, чтобы осветить путь.

Сказали ему: кто заставил тебя ходить так и погонять ослов? /.../

Сказал им: разве я не говорил, что это приказ Царя? До тех пор, пока не придет тот, кто оседлал осла.

Сказали ему: ты так и не называл своего имени. А где дом, в котором ты живешь?

Сказал он:

- Дом, в котором я живу, слишком хорош и высок для меня. Это некая башня, парящая в воздухе, большая и славная. А обитатели этой башни: Святой, благословен Он, и бедняк некий. Вот место, в котором я живу, и оттуда я появляюсь и погоняю ослов.

Взглянули на него р. Аба и р. Эльзар, и показались им его слова сладкими, как манна и мед.

Сказали они ему:

- Если ты откроешь имя своего отца, мы поцелуем прах у твоих ног.

Сказал им:

- К чему это? Не таков мой обычай, чтобы величаться Торой. Отец же мой обитал в Великом Море, и стал рыбой, пересекающей великое Море из конца в конец. И был Он великим, и славным, и Ветхим днями, - до тех пор, пока не проглотил остальных рыб этого моря. А потом выпустил их живыми и невредимыми, наполненными всеми благами вселенной. И в неукротимости своей проплыл Море за одно мгновение, и изверг меня как стрелу, пущенную рукой богатыря. И спрятал меня в том месте, о котором я вам говорил, а сам вернулся на место свое и укрылся в том Море.

Задумался р. Эльзар над его словами.

- Ты сын святой свечи, ты сын р. Гемнуны Сабы. Ты его сын, сын светоча Торы, и ты погоняешь за нами?!» (цит. по изд. Кравцов М. Рабби Шимон. Фрагменты из книги Зогар. - С. 114-115)

³ ВТ, Бава Мециа, 84а:

רבי יוסי בר חנינא אמר מהכא וידגו לרוב בקרב הארץ מה דגים שבים מים מכסים אותם ואין העין שולטת בהן אף זרעו של יוסף אין העין שו

⁴ ВТ Брахот, 46а:

כי הא דאמר רבי יוחנן משום רבי שמעון בן יוחי בעל הבית בוצע ואורח מברך בעל הבית בוצע כדי שיבצע בעין יפה ואורח מברך כדי שיברך בעל הבית מאי מברך יהי רצון שלא יבוש בעל הבית בעולם הזה ולא י

Зогар 3, 186б

Изумились они и не могли говорить. Рабби Йегуда спросил: сын мой, как зовут твоего отца? Ребенок замолчал на время, затем поднялся, подошел к матери и поцеловал ее. Сказал ей: мама, эти мудрецы спросили меня об отце. Ответила мать: ты ведь их проверил. Сказал он: проверил, и не нашел годными. Пошептала ему мать, и он вернулся к мудрецам. Сказал им: вы спрашиваете меня об отце, но он ушел из этого мира. Каждый раз, когда святые праведники проходят по дороге, он погоняет за ними их ослов. Если вы впрямь вышние святые, - как же вы не заметили его, идущего и погоняющего ослов за вами?

Сперва я видел вас, и сейчас вижу; отец не мог видеть осла, чтобы не пуститься за ним, - осла, несущего груз Торы. Раз вы не удостоились, чтобы мой отец ехал за Вами, - я не скажу, кто мой отец.

Сказал рабби Йегуда рабби Ицхаку: сдается мне, этот ребенок – не сын человеческий.

Они ели, и тот ребенок произносил слова Торы и новые толкования Торы.

....

Зогар 3 187а

Открыл и сказал: «У мудрого глаза его – в голове его» (Эккл. 2:14). Где же еще глаза человека, как не в голове его? Разве [могут они быть] на теле, или в семени, испускаемом праведниками больше других людей? Нет, этот стих [гласит] вот о чем. Учили: не ходят с непокрытой головой более четырех локтей. Почему? Потому что над головой пребывает Шехина. Поэтому у всякого мудреца глаза и слова – в голове, то есть в той, кто пребывает над его головой.

И раз глаза его там, то пусть знает, что свет, горящий над его головой, нуждается в масле, ведь тело человека – это фитиль, а огонь горит сверху. Так и царь Соломон говорил: «Да не оскудевает елей на голове твоей» (Эккл. 9:8) - ведь огонь над головою требует масла, а масло – это добрые дела. Поэтому у мудрого глаза – на голове, а не в другом каком месте.

/.../

Подошли, поцеловали его, как прежде. Заплакал рабби Йегуда и сказал: рабби Шимон, счастлива твоя доля. Счастливо это поколение, ведь из-за твоих заслуг даже младенцы учителя дома – великие и могучие скалы. Подошла его мать и сказала: учителя мои, прошу вас, не сгладьте моего сына. Ответили ей: счастлива твоя доля, о избранная (*брира*) из всех женщин, ведь Пресвятой определил (*бирер*) твою участь и поднял знамя твое выше, чем у всех остальных женщин мира.

Сказал ребенок: я не боюсь сглаза, ведь я – сын великой и почтенной рыбы.² А рыба не боится сглаза, ведь написано: «и да возрастут они (*вайидгу* – букв. «и станут рыбами») во множество посреди земли» (Быт. 48:15). Что такое «во

שמה דאבוך מאן הוא. שתיק ינוקא רגעא חדא קם לגביה אמיה ונשק לה א"ל אמיעל אבא שאילו לי שתיק ינוקא רגעא חדא קם לגביה אמיה ונשק לה א"ל אמי על אבא שאילו לי אלין חכימין אימא לון. א"ל אימיה ברי בדקת להו. אמר הא בדקית ולא אשכחית כדקא יאות לחישא ליה אמיה ואהדר לגבייהו א"ל אתון שאלתון על אבא והא אסתלק מעלמא ובכל יומא דחסידי קדישין אזלין בארחה איהו טייעא אבתרייהו. ואי אתון קדשי עליונין היך לא אשכחתון ליה אזיל טייעא אבתריכו אבל בקדמיתא חמינא בכו והשתא חמינא בכו דאבא לא חמא חמרא דלא (ס"א דלהוי) טעין אבתריה חמרא למסבל עולא דאורייתא. כיון דלא זכיתון דאבא יטעון אבתריכו לא אימא מאן הוא אבא. אמר רבי יהודה לר' יצחק כדדמי לן האי ינוקא לאו בר נש הוא. אכלו וההוא ינוקא הוה אמר מלי דאורייתא וחדושי אורייתא. אמרו הב ונבריך. אמר להו יאות אמרתון. בגין דשמא קדישא לא מתברך בברכה דא אלא בהזמנה.

פתח ואמר החכם עיניו בראשו וגו' וכי באן אתר עיניו דב"נ אלא בראשו דילמא בגופו או בדרוועיה דאפיק לחכם יתיר מכל בני עלמא. אלא קרא הכי הוא ודאי דתנן לא יהך בר נש בגלוי דרישא ד' אמות. מ"ט דשכינתא שריא על רישיה וכל חכים עיניו ומלוי בראשו אינון בההוא דשריא וקיימא על רישיה וכד עיניו תמן לינדע דההוא נהורא דאדליק על רישיה אצטריך למשחא בגין דגופא דב"נ איהו פתילה ונהורא אדליק לעילא ושלמה מלכא צווח ואמר ושמן על ראשך אל יחסר דהא נהורא דבראשו אצטריך למשחא ואינון עובדין טבאן וע"ד החכם עיניו בראשו. ולא באתר אחרא. אתון חכימין ודאי ושכינתא שרייא על דישיכו חיק לא אשגחתון להאי דכתיב ועשית בריחים וגו' לקרשי צלע המשכן האחד. וחמשה בריחים לקרשי צלע המשכן השנית. האחד והשנית אמר קרא. שלישיית ורביעיית לא אמר קרא. דהא אחד ושנית דא חשיבו דתרין מטרין. ובג"כ עביד חושבנא בתרין אלין.

אתו אינון ונשקוהו (כמלקדמין) בכה רבי יהודה ואמר ר' שמעון זכאה חולקך זכאה דרא דהא בזכותך אפילו ינוקי דבי רב אינון טנרין רמאין תקיפין. אתאת אמיה אמרה לון רבותי במטו מנייכו לא תשגחון על ברי אלא בעינא טבא. אמרו לה זכאה חולקך אתתא כשרה אתתא ברירא מכל

множество» - на виду у множества глаз. А мы учили: «Что рыбы морские? Вода скрывает их, и не властен над ними сглаз»³. «Во множество посреди земли» - среди людей, живущих на земле.

Ответили ему: сын ангела Господнего, нет в нас дурного глаза, и не со стороны дурного глаза мы пришли; а Пресвятой скроет тебя своими крылами.

Зогар 3, 187 б – 188а

Сказали они: давайте благословим. Ответил ребенок: я благословлю, так как все, что вы до сих пор слышали – слышали вы от меня. Пусть исполнится обо мне стих: «Милосердый (*тов аин* – букв. «обладающих добрым глазом») будет благословляем, потому что дает бедному от хлеба своего» (Притч. 22:9). «Будет благословляем» (*йеворах*) можно прочесть как «благословит» (*йеварех*).

Почему? Потому что «...дает бедному от хлеба своего»: вы ели мой хлеб, пищу моей Горы. Сказал рабби Йегуда: возлюбленный сын Пресвятого, но ведь мы учили, что «хозяин преломляет хлеб, а гость благословляет»⁴?

Ответил ребенок: и я не хозяин, и вы не гости. Но мы нашли стих [Притч. 22:9], и я выполню его. Ведь я точно обладаю добрым глазом; говорил я до сих пор, не будучи спрошенным; мой хлеб и пищу мою вы ели.

Взял он чашу благословения, и произнес благословение. Руки его не могли удержать чашу и дрожали. Когда дошел он до слов «...за землю и за пищу», то произнес: «Чашу спасения подниму и Имя Господне призову» (Пс. 115:4). Встала чаша как положено, и утвердилась в его правой руке, и он дочитал благословение. А в конце произнес: да будет высшая воля, чтобы к одному из этих была привлечена жизнь от Древа жизни, от которого зависит всякая жизнь; и пусть Пресвятой усладит его, и пусть он найдет поручителя внизу, где будет укрыт в сладости (или «под попечением») Святого Царя.

После благословения он закрыл глаза на минуту, потом открыл их и произнес: друзья, мир вам от Властелина добра, Кому принадлежит весь мир.

И они изумлялись, и плакали, и благословляли его. Заночевали ту ночь, а наутро поднялись и ушли. Когда прибыли к рабби Шимону, рассказали ему всю историю. Изумился рабби Шимон и сказал: это – сын крепкой скалы; таким ему и полагается быть, и даже более чем можно себе представить. Это - сын р. Гемнуны-старца.

שאר נשין דהא קב"ה בריר חולקך וארים
דגלך על כל שאר נשין דעלמא. אמר
ינוקא אנא לא מסתפינא מעינא בישא דבר
נונא רבא ויקירא אנא ונונא לא דחיל
מעינא בישא דכתיב וידגו לרוב בקרב
הארץ מאי לרוב לאסגאה על עינא ותנינן
מה דגים דימא מיא חפי עליהון ולית עינא
בישא וכו'. לרוב ודאי בקרב הארץ. בגו
בני אנשא על ארעא. אמרו ברא מלאכא
די' לית בנא עינא בישא ולא מסטרא
דעינא בישא אתינן. וקב"ה חפי עלך
בגדפוי:

Зогар 3, 187 б

אתו ונשקוה כמלקדמין. אמרו הבו
ונברייך. אמר איהו אנא אברך דכל מה
דשמעתון עד הכא מנאי הוה ואקיים בי
טוב עין הוא יבורך. קרי ביה יברך מ"ט
בגין דנתן מלחמו לדל. מלחמא ומיכלא
דאורייתא דילי אכלתון. א"ר יהודה ברא
רזימא דקב"ה הא תנינן בעל הבית בוצע
ואורח מברך. א"ל לאו אנא בעל הבית
ולאו אתון אורחין. אבל קרא אשכחנא
ואקיים ליה. דהא אנא טוב עין ודאי בלא
שאילו דלכון אמינא עד השתא ולחמא
ומיכלא דילי אכלתון. נטל כסא דברכתא
ובריך וידוי לא יכלי למסבל כסא והו
מרתתי. כד מטא לעל הארץ ועל המזון
אמר כוס ישועות אשא ובשם יי אקרא.
קיימא כסא על תקוניה ואתישב בימיניה
ובריך לסוף אמר יהא רעוא דלחד מאלין
יתמשכון ליה חייך מגו (נ"א מלאכא) אילנא
דחיי דכל חייך ביה תליין. וקב"ה יערב
ליה וישכח ערב לתתא דיסתכם בערבותיה
בהדי מלאכא קדישא. כיון דברייך אסתים
עיני רגעא חדא לבתר פתח לון אמר
חברייא שלום לכון מרבון טב דכל עלמא
דיליה בצפרא אקדימו ואזלו. כד מטו לגבי
ר"ש סחו ליה עובדא. תוה ר' שמעון אמר
בר טנרא תקיפא איהו ויאות הוא לכך
ותיר ממה דלא חשיב ב"נ בריה דרב
המנונא סבא הוא אזדעזע ר' אלעזר אמר
עלי למיהך למחזי לההוא בוצינא דדליק.
אמר ר' שמעון דא לא סליק בשמא בעלמא
דהא מלה עלאה אית ביה. ורזא איהו דהא
נהירו משיחו דאבוי מנהרא עליה ורזא דא
לא מתפשטא בין חברייא.